



# SA20

FM-RADIO / BLUETOOTH-KAIUTIN



 **steljes**  
audio

 Bluetooth

digitalradio 

 DAB+



Bluetooth  
Bluetooth Connected



# SA20

## FM-RADIO / BLUETOOTH-KAIUTIN

### SISÄLTÖ

Tärkeät turvallisuusohjeet .....	4
Yleisimmät ohjaustoiminnot .....	6
Liitännät .....	7
Näyttö .....	8
Käyttö .....	10
Järjestelmän asetukset .....	20
Virheilmoitukset .....	23
Vianetsintä .....	24
Tekniset tiedot .....	25
Rajoitettu takuu .....	26

Beautifully engineered  
& designed in Great Britain



# TÄRKEÄÄ TIETOA

## LUE ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KAIUTTIMEN KÄYTTÖÖNOTTOA. SÄILYTÄ OHJEET MAHDOLLISTA TULEVAA TARVETTA VARTEN.



### Tuotteen asianmukainen hävittäminen

Vähentääksesi haittoja ympäristölle tuotteen elinkaaren päättymisen jälkeen, toimitathan elektroniikkalaitteesi kierrätykseen. Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana.



### HUOMIO

Käyttö-ohje sisältää tärkeitä tietoja. Sinun ja läheistesii turvallisuuden takaamiseksi. Lue ohjeet hyvin ja säilytä ne ulottuvilla koko tuotteen elinkaaren ajan.



### VAARALLINEN JÄNNITE

Laitteen jännite on riittävän suuri aiheuttamaan vakavan riskin. Älä avaa tuotetta, ellei ole sähköalan ammattilainen.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Älä käytä tuotetta veden lähellä tai kosteassa ympäristössä.
- Älä aseta tuotetta vinolle tai epävakaalle alustalle, josta tuote voi pudota tai kaatua.
- Puhdista vain kuivalla liinalla. Irrota tuotteen verkkovirtajohto puhdistuksen ajaksi.
- Älä yritä huoltaa tai modifioida laitetta itse.
- Tuotteen avaaminen ja purkaminen voi altistaa korkealle jännitteelle tai muulle vaaralle.
- Ota yhteys myyjään jos tuote tarvitsee huoltoa.
- Aseta tuote tukevalle alustalle.
- Älä peitä tuotteen ilmanottoaukkoja.
- Sähköiskun ja palovaaran välttämiseksi, varo ylikuormittamasta verkkopistoketta (sulakeryhmää).
- Älä aseta tuotetta suljettuun kirjahyllyyn tai kaappiin. Ahdas ja kuuma ympäristö voi vahingoittaa tuotetta ja lyhentää sen käyttöikää.
- Älä päästä esineitä tai nesteitä kulkeutumaan tuotteeseen.
- Varmista, että tuotteen verkkovirtajohto ei jää puristuksiin, tai että ihmiset ja eläimet eivät kävele sen yli tai muuten pääse vahingoittamaan laitteen johtoja ja liitäntöjä.

## HÄIRIÖT

- Tuotteen normaali toiminta voi häiriintyä voimakkaiden elektromagneettisten häiriöiden seurauksena. Mahdollisessa häiriötilanteessa kannattaa kokeilla laitteen resetointia käyttöohjeen mukaisesti. Mikäli ongelma ei poistu kannattaa laitetta vielä kokeilla toisessa ympäristössä ennen yhteydenottoa huoltoon.



# OHJAUS



## 1.1 LAITTEEN OHJAUSPAINIKKEET

1. VALINTA/ VOIMAKKUUS/MYKISTYS/TORKKU: Käännä rullaa siirtyäksesi valikoissa tai radion kanavalistassa. Valinta näkyy näytössä vaalealla ja hyväksytään painamalla rullaa. Kuunneltaessa musiikkia rullan painallus mykistää äänen. Herätyksen yhteydessä painallus aktivoi torkkutoiminnon.
2. STANDBY: Käynnistää tai sammuttaa radion. Voidaan myös käyttää herätyksen tai unitoiminnon katkaisuun.
3. SLEEP: Paina toistuvasti asettaaksesi ajastetun sammutuksen. Herätyksen yhteydessä tästä voi myös säätää torkkutoiminnon kestoa.
4. SOURCE: Paina valitaksesi halutun äänilähteen: DAB (ei käytössä Suomessa), FM, Aux ja Bluetooth.
5. ALARM: Painettaessa näyttöön ilmestyy Herätys 1 ja Herätys 2 vaihtoehdot.
6. INFO: Paina toistuvasti näyttääksesi enemmän tietoa soivasta kanavasta tai kappaleesta. Saatavien tietojen laajuus riippuu äänilähteestä.
7. BACK/MENU: BACK: Palaa edelliseen. MENU: Näytä valikko tai lisätoiminnot.
8. PRESET: Pidä painettuna tallentaaksesi suosikkikanavan muistiin (maksimissaan 10 kanavaa). Paina lyhyesti näyttääksesi suosikkilistan.
9. TUNE-/edellinen: Paina valitaksesi edellinen radiokanava tai Bluetooth-laitteelta toistettaessa edellinen kappale. Pidä painettuna 2 sekuntia suorittaaksesi automaattisen DAB/FM kanavahaun.
10. TUNE+/seuraava: Paina valitaksesi seuraava radiokanava tai Bluetooth-laitteelta toistettaessa seuraava kappale. Pidä painettuna 2 sekuntia suorittaaksesi automaattisen DAB/FM kanavahaun.
11. PLAY/PAUSE: Paina asettaaksesi toisto tai taukotila.

# LIITÄNNÄT

## TAKAPANEELIN LIITÄNNÄT

1. Analoginen äänen sisääntulo
2. Analoginen äänen ulostulo
3. Analoginen kuulokeliitäntä
4. DC virtalähteen liitäntä
5. Akkukotelo (akun takana on kytkin, jolla akkutoiminto voidaan ottaa käyttöön)



# NÄYTTÖ

## 3.1 NÄYTTÖ

Näyttö esittää eri tietoja käyttötilanteen mukaisesti:

- Valmiustila (kello) • Tilinäyttö (äänilähde) • Nyt soimassa • Tiedot • Virheilmoitukset • Valikko

### MENUVALIKOT

SA20 näyttää kolme erityyppistä valikkoa käyttötilanteen mukaan. Käytä SELECT valintarullaa siirtyäksesi valikossa ja valitaksesi toiminnon.

Eri sisääntuloille on oma asetusvalikkonsa. Esimerkiksi FM-radiolle on kaksi valintaa: Scan Setting (hakuvalinnat) and Audio Setting (äänivalinnat).



Lisäksi jokaisessa valikossa on lopussa kaksi perusasetusta:

System settings (järjestelmäasetukset > ja Main menu > . Merkki '>' ilmaisee kyseisen kohdan johtavan syvemmälle lisävalintoihin.

Järjestelmäasetuksista löytyvät kellon, kielen ja ohjelmistopäivityksen valinnat.



# NÄYTTÖ

## KÄYTÖN ALOITUS JA ASETUKSET

1. Aseta SA20 tukevalle tasolle tai hyllyyn.
2. Pidennä teleskooppiantenni vetämällä kevyesti. Ethän väännä tai taita antennia.
3. Liitä virtalähde SA20 takapaneeliin ja seinään.

## 12/24 TUNNIN NÄYTTÖ

Asettaaksesi 12 tai 24 tunnin näytön, valitse "Set 12/24 hour" ja aktivoi painamalla rullaa.

## TIME/DATE (AIKA/PÄIVÄMÄÄRÄ)

Aika ja päivämäärä voidaan asettaa automaattisesti tai käsin.

## AUTO-UPDATE TIME & DATE (AUTOMAATTINEN AJAN JA PÄIVÄMÄÄRÄN ASETUS)

Ajan ja päivämäärän asetus toimii normaalisti DAB ja FM radiokanavien kautta. Kello päivittyy vain radiokanavan ollessa käytössä.

## MANUAL SET TIME & DATE (MANUAALINEN AJAN JA PÄIVÄMÄÄRÄN ASETUS)

Jos et valitse automaattista päivitystä, käyttöönotto pyytää Sinua asettamaan kellon ja päivämäärän käsin. Päivämäärä ja aika näytetään muodossa päivä-kuukausi-vuosi (dd-mm-yyyy) ja tunti:minuutit (hh:mm).

# KÄYTTÖ

## 4.1 DAB-RADIO (EI KÄYTÖSSÄ SUOMESSA)

DAB-radio-tila vastaanottaa DAB / DAB + digitaalisia radiolähetyksiä ja näyttää tietoja asemasta ja ohjelmasta / soivasta kappaleesta.

### 4.1.1 KANAVIDEN VIRITYS

Kun ensimmäisen kerran käytät SA20 radiota, tai jos asemalista on tyhjä, SA20 suorittaa automaattisesti täyden haun. Voit myös aloittaa skannauksen manuaalisesti päivittääksesi kanavaluettelon esimerkiksi seuraavista syistä:

Uusia asemia voi tulla saataville ajoittain.

Jos vastaanotto oli jostain syystä heikko ensimmäisellä hakukerralla (vaikka antenni unohtunut sisään tai sijoituspaikassa on huono kuuluvuus).

Kun skannaus on valmis, radio palaa aikaisemmin valitulle asemalle tai uuden kanavaluettelon ensimmäiselle asemalle.

Voit poistaa asemat jotka on lueteltu, mutta eivät ole käytettävissä: Valitse Menu > Prune invalid (karsi turhat).

### 4.1.2 PRESETS (esiasetukset)

SA20 voi tallentaa 10 DAB kanavaa muistiin.

Pidä valintarullaa painettuna tallentaaksesi suosikkikanavan muistiin. Paina rullaa lyhyesti näyttääksesi suosikkilistan ja valitaksesi halutun kanavan soimaan.

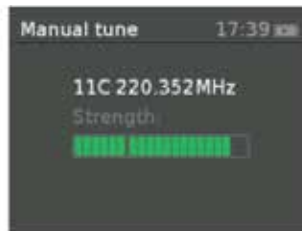


# KÄYTTÖ

## 4.1.3 MANUAALINEN VIRITYS

Automaattisen skannauksen ohella on mahdollista hakea haluttu kanava käsin. Tästä voi olla etua esimerkiksi kuuluvuuden kannalta parhaan sijainnin etsimiseksi huoneistossa.

Paina Menu > Manual tune: käytä valintarullaa asettaaksesi halutun kanavan/taajuuden. Näyttö kertoo myös kyseisen kanavan vastaanottovoimakkuuden.

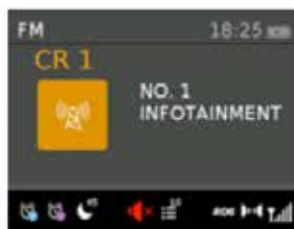


## 4.1.4 NOW PLAYING (SOIVAN KANAVAN TIEDOT)

SA20 osaa näyttää parhaillaan soitetavan kanavan nimen ja ohjelmistotiedot (mikäli kanava lähettää niitä).



Tyypillisiä "Nyt soimassa" näyttötiloja.



# KÄYTTÖ

Paina toistuvasti Info-painiketta näyttääksesi mahdolliset lisätiedot. Voit milloin tahansa palata "Nyt soimassa" -näyttöön painamalla pitkään Info-painiketta.

## 4.1.5 MUUT ASETUKSET

Dynamic range compression (DRC, dynamiikka-alueen kompressointi)

Toiminto tasaa eri ohjelmien välisiä voimakkuuseroja: DRC vaatii toimiakseen tuen lähettävältä kanavalta.

DRC asetuksen herkkyyttä voi säätää: Valitse Menu > DRC > DRC high | low | off.

## 4.2 FM RADION KÄYTTÖ

FM-tila osaa vastaanottaa radiokavan ohella RDS-tietoja (Radio Data System) kanavasta ja soivasta kappaleesta (jos kanava lähettää tietoja).

### 4.2.1 KANAVIEN VALINTA

Hakeaksesi kanavia FM-tilassa: Paina Select. SA20 skannaa kanavia ja näyttää taajuuden näytöllä.

Skannaus pysähtyy aina signaalin löytyessä.

### 4.2.2 PRESETS (SUOSIKKIKANAVAT)

SA20 osaa tallentaa maksimissaan 10 FM suosikkikanavaa. Katso kanavien tallennus aiemmasta DAB-ohjeesta (kohdasta 4.1.2).

### 4.2.4 SETTINGS (ASETUKSET)

Scan settings (hakuasetukset)

Oletuksena FM hakutoiminto pysähtyy kaikilla asemilla, jolloin sekaan mahtuu yleensä runsaasti myös hyvin heikosti kuuluvia taajuuksia.

Vaihtaaksesi hakua kaikkien asemien tai vain voimakkaiden kanavien välillä: Paina Menu > Scan setting

Audio settings (ääniasetukset)

# KÄYTTÖ

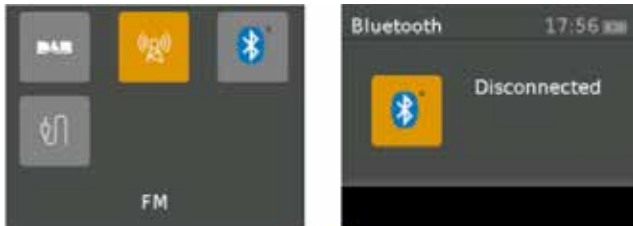
Oletuksena kanavien ääni pyritään toistamaan stereona, esimerkiksi ulkopuoliseen stereojärjestelmään liittämistä silmälläpitäen. Heikon kuuluvuuden alueilla tai asemilla tämä voi johtaa huonoon äänenlaatuun. Mono-asetus voi parantaa vastaanottoa huomattavasti.

Toistaaksesi kanavan mono-asetuksella: Valitse Menu > Audio setting > Forced mono.

## 4.3 BLUETOOTH

Bluetooth-tilassa voidaan toistaa musiikkia langattomasti esimerkiksi puhelimesta tai tietokoneesta.

Liittääksesi Bluetooth-laitteen:



Liitä SA20-kaiutin Bluetooth-laitteesi ohjeita noudattaen.

### 4.3.1 NÄYTÖN TIEDOT

SA20 näyttö ilmoittaa Bluetooth-laitteen olevan yhteydessä (connected) tai parittamatta (disconnected)

## 4.4 AUX IN SISÄÄNTULON KÄYTTÖ

Sisääntulo toimii tyypillisesti kaikkien analogisen äänilähdön sisältävien laitteiden kanssa.

Toistaaksesi ääntä analogisisääntulon kautta,

1. Käännä SA20 ja mahdollisesti myös äänilähteen voimakkuus alhaiseksi
2. Liitä äänilähde sopivalla kaapelilla SA20 sisääntuloon

# KÄYTTÖ

3. Paina source-painiketta kunnes näytöllä lukee Auxiliary Input.
4. Aseta voimakkuus halutuksi SA20 kaiuttimesta ja tarvittaessa äänilähteestä



## 5 HERÄTYKSET, TORKKUTOIMINTO JA UNITOIMINTO

Kellon ja sisäisen kalenterin ohella SA20 tarjoaa kaksi erikseen säädettävää herätystä torkkutoiminnolla. Laite voidaan myös asettaa sammumaan automaattisesti. Herätys voi tapahtua äänilähdettä tai hälytysääntä käyttäen.

### 5.1 HERÄTYKSET

Huomio: Herätykset toimivat vain SA20 ollessa päällä tai valmiustilassa.

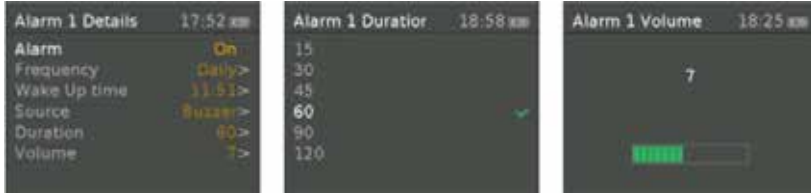
Aktiivinen herätys näkyy näytön alarivillä.

**Herätyksen asetus :** Paina Alarm ja valitse rullalla Alarm 1 tai 2.

**Voit poistua asetuksesta painamalla Menu-painiketta.**

Herätyksen asetus pyytää ilmoittamaan seuraavat tiedot, valitse rullalla siirtyäksesi seuraavaan kohtaan.

# KÄYTTÖ



- Alarm – Off | On (hälytys pois / päällä)
- Frequency - Daily | Once | Weekends | Weekdays (hälytyksen toisto päivittäin / kerran / viikonloppu / arkena)
- Valitse päivät jolloin hälytys on käytössä
- Jos valitset 'Once' (kerran), sinua pyydetään lisäämään päivä
- Aika – tunnit/minuutit
- Äänilähde – Hälytysääni | DAB | FM  
Duration (kesto) – 15 | 30 | 45 | 60 | 90 | 120 minuuttia
- Volume (äänenvoimakkuus) – (käytä TUNE-/TUNE+ painikkeita halutun voimakkuun asettamiseksi).

Katkaistaksesi herätyksen paina Alarm tai Standby -painiketta.

## 5.2 TORKKU

Hiljentääksesi herätyksen hetkeksi paina Sleep-painiketta. Voit muuttaa torkun pituutta painamalla Sleep-painiketta toistuvasti (kesto 5, 10, 15 tai 30 minuuttia).

## 5.3 UNITOIMINTO

Aseta SA20 nukahtamaan halutun ajan kuluttua painamalla SLEEP:

Valitse Sleep Off | 15 | 30 | 45 | 60 | 90 | 120 minuuttia











# JÄRJESTELMÄN ASETUKSET

## 6 SYSTEM SETTINGS (JÄRJESTELMÄN ASETUKSET)

Järjestelmän asetuksilla voit säätää SA20 kaiuttimesi mieleisekseen.

Paina Menu ja valitse "System settings":

- Sleep (unitoiminto)
- Alarm (hälytykset)
- Equaliser (äänen muokkaus)
- Time/Date (aika ja päivämäärä)
- Backlight (taustavallo)
- Language (kieli)
- Factory Reset (tehdasasetusten palautus)
- Software upgrade (ohjelmiston päivitys)
- Software version (ohjelmistoversio)

### 6.2 EQUALIZER (ÄÄNEN EKVALISOINTI)

Voit valita esiasetetun äänen muokkauksen tai oman asetuksen:

My EQ... | Normal | Classic | Jazz | Pop | Rock | Speech

#### 6.2.1 MY EQ

Voit asettaa äänen omien mieltymyksiesi mukaan: 'Loudness' päälle tai pois, ja diskantin tai basson säätö.

**Treble** – (säädä rullalla diskanttitoistoa välillä -7 ja +7 dB)

**Bass** – (säädä rullalla bassotoistoa välillä -7 and +7 dB)

**Loudness** – On-asennossa muhkeampi äänimaailma

### 6.3 TIME (ajan säätö)

Katso sivu 9.

# JÄRJESTELMÄN ASETUKSET

## 6.4 NÄYTÖN TAUSTAVALO

SA20:n näytön taustavalon kirkkautta ja sammutusviivettä voi säätää.

Säätöön löytyy kolme asetusta:

- Timeout - Light On | 10 | 20 | 30 | 45 | 60 | 90 | 120 | 180 (näytön sammutus / himmennys) (sekuntia)
- On level - Low | Mid | High (kirkkauden säätö näytön ollessa päällä)
- Dim level - Low | Mid | High (kirkkaus näytön ollessa himmennettynä)

Huomaa: Vihreä merkki osoittaa valitun asetuksen.

## 6.5 INACTIVE STANDBY (AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISU)

Kun SA20 on käyttämättömänä se voi automaattisesti sammua valmiustilaan.

## 6.6 KIELI

Kielen voi valita seuraavista: Englanti | Ranska | Saksa | Italia

## 6.7 FACTORY RESET (TEHDASASETUSTEN PALAUTUS)

Tehdasasetusten palautus poistaa kaikki käyttäjän tekemät muutokset, ja tyhjentää kanavahaut ja tallennetut kanavat. Palauttaminen täytyy hyväksyä kuittaamalla "Yes".

# JÄRJESTELMÄN ASETUKSET

# VIRHEILMOITUKSET

Ilmoitus	Tarkennus
	DAB-radio:
Service not available	Ei vastaanottoa
Signal error	DAB-signaali on katkennut
No DAB Station	Kanavaa ei löydy
(No Name)	DAB-Kanava ei lähetä tietoja
No stations found	DAB-kanavia ei ole saatavilla
	FM-radio:
No RadioText	RDS tietoja ei ole käytettävissä
No PTY	RDS tietoja ei ole käytettävissä
No Name	RDS tietoja ei ole käytettävissä
	<b>Yleiset ilmoitukset:</b>
Update failed	Ohjelmistopäivitys epäonnistui
Time is not set	Aikaa ei ole asetettu
Time Not saved	Ajan asetukseen tehtyjä muutoksia ei tallenneta
Alarm Not saved	Herätystoimintoon tehtyjä muutoksia ei tallenneta
Invalid Date	Asetus ei vastaa oikeata päivämäärää

## VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
FM: kohinaa DAB: äänen katkonta tai pumppaaminen	Alhainen signaalivoimakkuus	Siirrä antennia/laitetta Hae vain voimakkaita kanavia DAB or DAB+, tarkista kanavan mahdollinen virhetiedote
DAB: 'No stations available' ilmoitus	Alhainen signaalivoimakkuus	kuten yllä



# TEKNISET TIEDOT

## STELJES AUDIO SA20 TEKNISET TIEDOT

DAB/DAB+/FM/Bluetooth

10 radiokanavan tallennus DAB/DAB+/FM-kanaville

Kello-/Herätys-/Torkkutoiminnot

Aux-In äänen sisääntulo (3.5mm analoginen)

Kuulokeliitäntä (3.5mm analoginen)

4W vahvistinteho

2.5 tuuman laajakaistaelementti

Jopa 10 tunnin akkukesto

Mitat: 182 x 116 x 100mm (K x L x S)

Paino: 1.3Kg

9V DC ulkoinen virtalähde



## HUOLTO & TUKI

Takuuasioissa ota ensisijaisesti yhteyttä jälleenmyyjääsi.

Maahantuojan sähköposti: [info@highenstudio.fi](mailto:info@highenstudio.fi)

Pidämme oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ja ohjeita ilmoittamatta. Kaikki tiedot on annettu ohjeen kirjoitushetken tilanteen mukaan. Kuvat ja merkinnät on tarkoitettu viitteellisiksi, itse tuote voi poiketa näistä.

# RAJOITETTU TAKUU

## RAJOITETTU TAKUU

Arvoisa asiakas,

Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu korkeaa laatustandardia noudattaen; jos kuitenkin kohtaat tuotteen käytössä ongelmia olethan ensisijaisesti yhteydessä tuotteen myyjään tai maahantuojaan.

Rajoitettu takuu on voimassa ensimmäiselle omistajalle 3 vuoden ajan; takuu ei ole siirrettävissä toiselle.

### Mitä rajoitettu takuu kattaa?:

Rajoitettu takuu kattaa kaikki valmistus- ja materiaalivirheet lukuunottamatta alla mainittuja poikkeuksia.

### Mitä rajoitettu takuu ei kata?:

Pakkaamisen tai kuljetuksen aiheuttamia vaurioita.

Onnettomuudesta, kaltoinkohtelusta, normaalista kulumisesta, huoltovirheestä, sähköverkon ongelmista tai ylikuormittumisesta johtuvat vauriot.

Virheellisestä asennuksesta tai tuotteen modifioinnista johtuvat ongelmat, ja hyväksymättömien huoltoliikkeen tai varaosien käyttäminen.

Muut olosuhteet joihin valmistaja ei voi vaikuttaa, kuten tulipalo, sade, ukkonen ja salamointi, sota ja muut erikoislaatuiset tapahtumat.

### Takuun alaisen huoltoproseduurin aloittaminen:

Ota ensisijaisesti yhteys tuotteen myyjään.

Huollettavan tuotteen mukaan tulee aina liittää ostokuitti ja tarkka vikaselvitys.

Valmistajan vastuu rajoittuu tuotteen viallisten osien vaihtamiseen. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen käytöstä tai rikkoutumisesta aiheutuvista muista vahingoista.

Mahdolliset huollon kuljetuskustannukset eivät kuulu takuuseen.

Huoltotyö tai tuotteen vaihtaminen uuteen ei voi olla tuotteen alkuperäistä ostohintaa arvokkaampi. Missään tapauksessa valmistaja, maahantuoja tai myyjä ei ole vastuussa ylimääräisistä, erikoislaatuisista tai epäsuorista vahingoista.



